

Déli Hírlap

GAZDASÁGPOLITIKAI NAPILAP

A magyar egység

a fontos elsősorban. Fontos mindenkor, de különösen nagy jelentőséggel bír most, amikor nemsokára a községi választásokon lesz alkalmunk kifelé is demonstrálni ezt ami egységünket. Mert nemcsak arról van ezuttal szó, hogy hány magyar jelöltet tudunk beválasztani az egyes képviselőtestületekbe, hanem arról is, — és főleg arról — hogy olyan komoly és tömör egységet alkotunk-e, amely adott esetben szervezettsége és összetartása erejével döntő súllyal bír.

A romániai magyarság küzdelme sokszorosan nehéz. Száma nem oly nagy, hogy önmagában képes volna komoly és jelentős eredményeket elérni a politika területén. Nem engedhetjük meg magunknak azt a fényűzést, hogy csoportokra és frakciókra szakadozottan harcoljunk. Céljaink közösek, tehát az eszköznek is, melyeket igénybe vehetünk, közöseknek kell lenni. Első célkitűzésünk nem lehet más, mint egységünket minél szorosabbra kovácsolni és így erőnk növelésével értékessé tenni magunkat más velünk közös sorsban élő népek pártjai részére.

Ezt az egységet akarják megbontani a politikai méregkeverők és konkolyhintók, amikor frakciókra igyekeznek bontani egységünket. Pedig egy táborba való tömörülésünk és összetartásunk soha nem volt fontosabb, mint most a községi választások előtt. Hét év óta eredménytelenül folytatott sérelmi politikánk után tulajdonképpen ezuttal lesz először alkalmunk gyakorlati politikát folytatni és gyakorlati eredményeket elérni. Ez csak úgy lesz lehetséges, ha a Magyar Pártban tömörült romániai magyarság más pártokkal köt szövetséget a választásokra. Hogy melyik legyen ez a párt, azt ma még eldönteni nem lehet. A tárgyalások még folynak az összes pártokkal és az elsőséget mindenesetre az fogja elérni, amely nemzeti kisebbségi jogaink tiszteletbentartását biztosítani tudja és garantálni akarja.

Egymásratiságunk elsősorban a többi kisebbségekkel való megegyezés útját jelöli ki számunkra. Ez az együttműködés óriási erkölcsi jelentőséggel bír, de egymagában előnyöket nem biztosíthat. Közös érdeke a magyarságnak és németeknek is, hogy olyan platformot teremtsenek, amelyen közös programmal és közös követelésekkel köthetnek paktumot valamely román politikai párttal.

Egység befelé és egység kifelé, legyen a jelszó. Szűnjön meg a magyarság között a megkülönböztetés, vallás és

foglalkozás szerint. Mert valljuk meg, voltunk keresztények, zsidók, iparosok, kereskedők, csak éppen magyarok voltunk a legkevésbé. A nemzeti egység gondolatában mindannyiunknak

találkoznunk kell. Így leszünk erősek, így leszünk számottevő tényező és így tudjuk megvédeni és biztosítani mindennél drágább és becsesebb kisebbségi jogainkat.

Egyenlő elbánást követelnek

a kisebbségi leányiskolák a román leányiskolákkal

Kolozsvár, október 30.

A református egyház igazgatótanácsa tegnap délután ülést tartott, amelyen foglalkozott az egyházat ért legutóbbi sérelmekkel. Összesen százegy sérelmi pont szerepelt a tárgysorozaton. Legfontosabb ezek között az a rendelkezés, amely utasítja a kisebbségi felekezeti leányiskolák vezetőségét, hogy egész tanszemélyzetüket női tanerőkkel cseréljék fel. Ennek a rendelkezésnek a

végrehajtása lehetetlen abból az egyszerű okból, mert nincsen megfelelő számban női tanerő. A kisebbségi egyházak a sérelmes rendelkezéssel szemben egységesen lépnek fel és arra az álláspontra helyezkednek, hogy először a román leányiskolákra vonatkozólag hajtsák végre Anghelescu rendeletét, amely leányiskolákban négyszáznál több férfitanár működik.

Autóbusz közlekedés Temesvárott

— Az Erzsébetváros és Gyár város között és a Vadászerdőbe autójáratok lesznek. — Megszüntetett villamos megállóhelyek. —

Temesvár, október 30.

Temesvár villamosvasúta redkivül fontos szerepet játszik az egymástól távolos városrészek forgalmának lebonyolításában és a vállalat igazgatósága mindent elkövet, hogy ezt a nélkülözhetetlen közüzemet fejlessze. Új típusú kocsik kerülnek forgalomba, a motorkocsik számát szaporították, az esti járatokat rendszeresítették, szociális és gazdasági szempontból üdvös építkezéseket fogantatosítottak, szóval a fejlődés és kiépítés munkája folyik az egész vonalon.

A közönség kényelmét tulságosan szolgálta a kelletnél nagyobb számban levő megállóhely, amiért is az igazgató elhatározta, hogy a forgalom gyorsasága érdekében a kevésbé fontos

megállóhelyeket megszünteti, ezzel a kocsik gyorsabban és a forgalomra előnyösebben fognak közlekedni. Így november hónapban már megszűnnek a következő megállóhelyek: a józsefvárosi Arany János-utca sarkán levő, a színház előtti megállót az élénken frekvenciált helyre való tekintettel és a torlódást elkerülendő, fel-

jobb helyezik a Lloyd-sor felé, viszont a gyár városi vonalon az ügyesség épülete előtt levő megállót ugyancsak a közlekedés érdekében lejjebb helyezik a Timisiana épülete irányában. Megszűnik továbbá a gyár városi uton a hid előtt a villáknál levő megállóhely, valamint a sárga villamoskocsinak a dr. Kovács-féle gyógyszerertáznál levő és a vörös kocsinak a gyár városi posta előtt levő megállóhelye. A menetidő ezáltal érezhetően megrövidül.

Tervbe vette tovább az igazgatóság

négy autóbusz

forgalomba helyezését azokon a helyeken, illetve utcákon, ahová a villamos nem lehet még kiépíteni. Így autóbuszjárat fogja összekötni az Erzsébetvárost a Gyár várossal a közbiztonsági hidon és hasonló forgalmi eszközt állítanak be a Vadászerdő-uton is. A közeli jövő egyik jelentékeny program-pontja lesz az Ujkissodára irányuló villamoshálózat kiépítése, valamint közvetlen vonal létesítése a színházról az állomásig. És ami eme nagyszabású tervek keresztülvitelénél a közönség szempontjából ugyancsak fontos: a viteldijakat nem fogják emelni.

Tőzsdei árfolyamok

Zürichben a lei 2'47, Párisban 11'50.

Az Orient-Radio (Rador) jelentései:

Zürichi zárlat október 29-én:

Berlin 123'56, Amsterdam 208'30, Newyork 518'75, London 2515—, Páris 21'16, Milano 20'50, Prága 15'37, Budapest 71'65, Belgrád 9'21, Bukarest 2'46, Varsó 85—, Bécs 73'15

Bukaresti zárlat október 29-én:

Devizák: Páris 8'80, London 1023, Newyork 210'50, Milano 8'35, Zürich 40'60, Berlin 50—, Bécs 29'70, Prága 6'26. Valuták: Napoleon 785, márka 48—, Léva 4'50, török font 116, angol font 1010, francia frank 9'10, svájci frank 39'50, líra 8'38, drachma 2'80, dinár 3'60, dollár 209.— lengyel marka 33, osztrák silling 29'50, magyar korona 2'9, cseh korona 6'05.

Temesvári magánforgalom október 30-án reggel:

(A Temesvári Bank és Kereskedelmi Részvénytársaság belvárosi fiókjának árfolyamai.)

Dollár 210, angol font 1022, francia frank 8'94, svájci frank 40'67, líra 8'34, szokol 6'26, dinár 3'74, magyar korona 3'37, osztrák silling 29'70.

A haszonbéreket beszeaik

de a földek árát nem fizetik ki

Kolozsvár, október 28.

A Magyar Párt tegnap délután négy órakerületet tartott, amelyen először a jogügyi bizottság tárgyalta meg napirendjét Várady Aurél dr. ügyvezető alelnök elnöke alatt. Hosszabb vita után, megállapították azokat a módokat amelyeknek segítségével a választói névjegyzékek körüli sérelmeket orvosolni lehetne.

Ezt követően a közigazgatási bizottság ülésezett Gyárfás Elemér dr. elnöke alatt és kimondta, hogy intenzív tevékenységet kell kifejteni annak érdekében, hogy a magyar kisebbség valamennyi testületben, a városi és megyei törvényhatóságokban, továbbá a képviselőházban és szenátusban a leghivatottabb szakértőket által jusson megfelelő képviselőkhöz.

A közigazgatási bizottság elhatározta, hogy eddigi kereteit kibővíti és tagjai sorába meghívja a mezőgazdaság és az iparosság ama képviselőit, akik készségüket a közreműködésre bejelentik. A szakosztályt átszervezték a mezőgazdasági, kézműipari, gyár- és ipari, kereskedelmi és pénzügyi osztályokra.

A hunyadmegyei tagozatnak azon indítványát vették azután tárgyalás alá, amely rámutat arra, hogy a kormány a tavalyi haszonberek kétszeresét szedi most, míg viszont a földbirtokosoknak, akiktől a földeket ki-sajátították, semmit sem adnak.

A kisebbségi kérdés

a magyar nemzetgyűlésen

Budapest, október 30.

A magyar nemzetgyűlés tegnap üléseben Bethlen István gróf, miniszterelnök nagy beszéd keretében foglalkozott a kisebbségi kérdéssel. Nem tagadja, hogy amilyen sokat köszönhet Magyarországnak a pénzügyi talpraállás terén a Népszövetségnek, éppen olyan keveset tesz a kisebbségi kérdés terén. Ameddig az európai politikai viszonyok általános javulást nem érnek el, a nemzeti kisebbségek ügye a Népszövetség előtt a mai stádiumban fog laborálni.

A magyar kisebbségek — úgy mond Bethlen — 19 esetben terjesztettek elő panaszokat a Népszövetség elé, de egyetlen esetről sincsen tudomása, hogy kedvezően intézték volna el. Egyébként az eddigi tapasztalat szerint a kisebbségi kérdés megoldására irányuló törekvés a Népszövetség előtt ugyiszólván minden vonatkozásban sikertelen maradt. Ennek fő oka az az egyenlőtlenség, amelyet a békeszerződések teremtettek Európában, amikor győztes és legyőzött államokra osztották az országokat. A győztes államok a Népszövetség előtt is minden tekintetben képesek akaratukat keresztülvinni.

Felvetette ezután még azt a kérdést, hogy maradjon-e meg Magyarországnak továbbra is a Népszövetségben. A hatalmas Németország szerinte megteheti azt, hogy távol tartja magát, de Magyarországnak nem.

Kellemetlen meglepetés

a kisiparosok részére

Temesvár, október 30

Régi szokás, hogy a heti piacokon az élelmiszerárusokon kívül a kisiparosok is kirakják portékájukat. Ezekből leginkább a falusi lakosság, amely a piacra élelmiszert hoz, szokta beszerezni szükségleteit.

Kellemetlen meglepetés érte azonban vasárnap a kisiparosokat. Alighogy kirakták holmijukat, megjelentek a munkafelügyelőség emberei és egy fennálló rendeletre való hivatkozással közölték velük, hogy ezután a vasárnapi heti piacon nem árulhatnak. A kisiparosok kénytelenek voltak összecsomagolni és eltávozni.

Ez a rendelkezés a kisiparosok között érthető megdöbbenést keltett, mert érzékeny károsításukat jelenti. Tömegesen keresték fel az ipartestületet és elpanaszolták bajukat. Az ipartestület vezetősége elhatározta, hogy a kisiparosokat küldöttségileg vezeti Botez munkafelügyelőhöz és kéri fogja a rendelkezés visszavonását, amennyiben azonban ez nem volna lehetséges, legalább annak megengedését, hogy most vasárnapon, Mindenszentek ünnepén, legalább a kerteszek és a gyertyaöntők árusíthassanak a piacon. A küldöttség Georgevici Lucián dr. főpolgármestert is felkeresi, akinek közbenjárását fogja kérni.

Családi idill

apa és fia között

Temesvár, október 30.

Apa és fia állottak tegnap szemben egymással a temesvári tábla Antonescu büntetőtanácsa előtt. Krikszán Gaia beregszói lakos egy összehozott kifolyólag vasvillával megtámadta mostoha fiát Dobosan Sztóját. Erre a fia megverte a mostohaapját. Mindketten orvosi látelést vettek fel, a törvényszék azonban csak a fiu ellen emelt vádat. A bíróság súlyos testi sértésért a fiut harmánc-negynapi fogházra ítélte. Felelősség folytán tegnap tárgyalta a tábla az ügyet, amely Zarié György dr. védőbeszéde után a vádlott büntetését hét napra szállította le s azt a vizsgálati fogsággal kitöltötték vette. Az apa ellen emelt magánvádat a tábla elutasította.

Izgalmas hajszá

egy tolvaj után

Temesvár, október 30.

Az Eisenrig nevű szövetkezetnek a Belvárosban levő üzletében tegnap délután két jól öltözött férfi állított be. Vidéki kereskedőknek adták ki magukat s elmondták, hogy különböző árukra van szükségük. Az üzletben készségesen állottak rendelkezésükre s sorra mutogatták nekik az árut. A két férfi ki is választott mindenféle holmit, sőt még a számlát is megcsináltatták, amely harmincezer leire rugott. Aztán eltávoztak azzal, hogy még más szakmabeli üzletekbe is el kell menniök, néhány óra múlva majd eljönnek a vásárolt áruért és kifizetik azt.

Mikor a két férfi a boltból eltávozott, az alkalmazottak észrevették, hogy egy vég vászon hiányzik. Azonnal utánuk siettek és meg is pillantották őket az utca végén. A két ember észrevette üldözőit és futásnak eredt. Egyikük kirántotta kabátja alól a keresztelt vég vásznat és azt egy kapu alá

dobta. Ezt az üzlet alkalmazottainak sikerült elfogni, a másik azonban eltűnt. Az elfogott férfit a rendőrségre vitték, ahol kiderült, hogy a neve Rabinovitz Hermann és büntetett előéletű bukaresti foglalkozás nélküli

kereskedő. Elmondta, hogy négy nap előtt szabadult ki a nagyenyedi fogházból, ahol lopás miatt ült.

Megszökött társának kézrekerítése érdekében a rendőrség megtette az intézkedést.

Libamájharácsolók Temesvárott

— Mindent külföldre szállítanak. — Tízszeres árat fizetnek. —
A temesvári kereskedők szervezkednek ellenük. —

Temesvár, október 30.

Az ekszportörök rávetették magukat az élelmiszerekre és minden olyan cikket, amin keresni lehet, nagyban szállítanak ki a Bánságból. Miután az élelmiszereknek az országból való kiszállítása jó üzletnek bizonyult, sokan olyanok is foglalkoznak vele, akik nem hivatasos kereskedők, szállítók. Azonban maguk az engedélyezett ekszportvállalatok is minden eszközt és alkalmat megragadnak, hogy a kivitt fokokozzák s nem törődnek azzal, hogy a fogyasztást idehaza mennyire károsítják és drágítják. Ügynökeikkel összevásároltatnak a falvakban és a temesvári hetipiacokon minden élelmiszert és a dus nyereség reményében a napi árnaknál

magasabban fizetik

azt meg, amit ismét csak a közönség sanyli meg.

Ujabbán a baromfi, a tojás, a disznó és a szarvasmarha mellett óriási tömegekben szállítják ki az országból a libamájat is. Egyes napilapokban majdnem naponta jelennek meg hirdetések, hogy X. Y. napi áron vásárol libamájat. Ezek a vásárlók ezt a tápláló, izletes csemegét rendszerint megbízók számára vásárolják. Százötven lei a libamáj átlagos ára, melyet aztán külföldön

tízszeres áron

tudnak értékesíteni. A bánsági libamáj

nagy mennyiségben vándorol ki Franciaországba, Csehszlovákiába, Németországba és Ausztriába. Postacsomagokban, vagy pedig mint vasuti gyorsárut továbbítják.

A temesvári csemegekereskedésekben azelőtt sohasem hiányzott a libamáj, most pedig hiába keressük. Általános a panasz a csemegekereskedők részéről, hogy régi libamáj szállítóik cserbenhagyták őket és inkább az

ekszportöröknek adják

el az árut, akik azt magasabban fizetik meg, mint ők tehetik. Egy nagy temesvári csemegekereskedés vezetője erről a következőket mondotta munkatársunknak:

— Tény az, hogy a libamájat összevásárolják előlünk. Nemesak olyanok veszik azt össze, akik külföldre szállítják, hanem különböző erdélyi huskonzervgyárak megbízottai is egyre járják a vidéket és minden árat megadnak a libamájért. A csemegekereskedők, hogy magukat ezekkel szemben megvédjék, azzal a tervvel foglalkoznak, hogy

rövidesen szervezkednek

a libamájharácsolók ellen. Közéledik ugyanis a tél, amikor a libamáj különösen kelendő áru s nem akarják magukat kitenni annak, hogy vevőiket ne tudják kiszolgálni.

Elítélt temesvári gyárigazgató

Csempészésért két évi fogházra ítéltek Blau Leot.

Temesvár, október 30.

Feltűnést keltő ítéletet hozott tegnap a temesvári királyi tábla Antonescu büntetőtanácsa. Az ügy előzményei még 1923 augusztusára nyulnak vissza.

A porgányi Román Mezőgazdasági Részvénytársaság birtokai részben román, részben magyar területen fekszenek. A részvénytársaság igazgatója, Blau Leó temesvári gyárigazgató engedélyért folyamodott, hogy a határtól tíz kilométernyire fekvő területen állattenyésztést üzhessen. Az engedélyt megkapta. Az állatállományról a vámtörvény idevonatkozó intézkedése értelmében egy a csanádi vámhivatal, mint Keglevichfalva jegyzője külön-külön jegyzéket vezettek az esetleges

csempészés megakadályozására.

A csanádi vámhivatal 1923 augusztus tizenhatodikán kelt jegyzőkönyvében megállapította, hogy a porgányi uradalom állatállományából kétszáznyolc sertés, tizenegy bika és nyolc szamar hiányzik.

Vámcsempészésért megindult a vállalat igazgatói Blau Leó, az időközben elhunyt Basch Jenő és Jakab Mór főkönyvelő ellen az eljárás. A csanádi vámhivatal jegyzőkönyvét a vámvezérigazgatóság jóváhagyta és a Román Mezőgazdasági Részvénytársaságot ötezer lei pénzbüntetésre és ötvenkilencezer lei kártérítésre kötelezte. A vámeljárással kapcsolatban a temesvári ügyészség vádat emelt csempészésért Blau Leó, Basch Jenő és Jakab Mór ellen. A temesvári törvényszék mindhárom vádlottat

felmentette

azon az alapon, hogy közvetlen bizonyíték nem volt arról, hogy a vádlottak követtek el a csempészést. Az ítélet ellen az ügyészség felelősséget s így került tegnap a temesvári királyi tábla elé.

A tárgyalás elején Meculescu táblai főügyész helyettes és Balta Koriolán dr. védő között vita fejlődött ki. A tábla ugyanis a bizonyítási eljárás kiegészítését és több tanu kihallgatását rendelte el. A kihallgatást Lambrino dr. törvényszéki bíró eszközölte. Meculescu főügyész helyettes kifogásolta, hogy erre a tárgyalásra a táblai főügyészséget idézték meg és nem a királyi törvényszék mellett működő vezetőügyészt. Ennek alapján kérte a bizonyítási

eljárás megsemmisítését.

Balta Koriolán dr. kifejtette, hogy a táblai főügyészség felettes hatósága a temesvári ügyészségnek s így módjában volt utasítást adni. A királyi tábla a főügyész indítványát elvetette.

Meculescu táblai főügyész helyettes tartotta meg ezután vádbszédét. Kifejtette, hogy a csempészés ténye megtörtént és a vámtörvény értelmében ezért a vállalat vezetői büntetőjogilag felelősek. Külömben a csempészés megtörténtét valószínűvé teszi az a körülmény, hogy a Román Mezőgazdasági Részvénytársaság birtoka részben Magyarországon fekszik, a határ közvetlen közelében, másrészt ép most folyik

ujabb eljárás

csempészésért a vállalat ellen. Kérte a vámtörvény 193. szakaszának az alkalmazását, mert a kicsempészett állatok kivitele 1923-ban tilos volt.

Balta Koriolán dr. védő jogilag szépen felépített hatalmas beszédet mondott. Kifejtette, hogy a csanádi vámhivatal jegyzőkönyvét nem lehet

minden tekintetben irányadónak elfogadni, mert a vámosok érdekelt felek, hisz a pénzbüntetés bizonyos hányadát jutalomképp kapják. Igazolni kívánja Vasilescu vámvezérfelügyelővel, hogy abban az időben nagy sertesvész dühöngött. Jogi szempontból a vád tarthatatlanságát igyekezett megdönteni, mert hisz ugy Blau Leó mint Basch Jenő Temesvárott laknak és büntetőjogilag

nem felelhetnek,

másrészt nincs bizonyíték arról, hogy ők bárkit is utasítottak volna a csempészés elkövetésére. Mint a vállalat igazgatói csak magánjogilag felelhetnek. Hogy valamiért büntetést rójjanak rám, — fejezi be a védő — el is kell követnem valamit. A vádlottakat kéri felmenteni.

Hosszas tanácskozás után hirdette ki Antonescu táblai tanácselnök az ítéletet. A tábla bűnösnek találta Blau Leót és Jakab Mór-t a csempészés bűntettében és egyenként két évi fogházra ítélte. A vádlottak felelősek.

Élete árán

akadályozott meg egy vasuti szerencsétlenséget

Karánsebes, október 30.

Futó József közkatonaát Karánsebes közelében levő Tibiscu vasuti megállóhoz rendelték ki őrszolgálatra. Ott őrizte a pályát s feltűzött szuronyral állt, valahányszor egy-egy vonat a kis állomáson áthaladt.

Tegnap egy katonavonat állott meg Tibiscu állomáson. Hadgyakorlatról jöttek a fiuk és Futó, amint a sorompó mellett állott, örömmel nézte a bajtársakat, akikkel elbeszélgetett. Még szalutált is nekik, mikor vonatjuk tovább indult.

Eppen akkor tartott arrafelé egy parasztszekér, melynek lovai a vonat dühöngésétől megvadultak. Futó József, aki odahaza paraszti ember, a lovak elé ugrott, hogy megfékezze azokat. A kocsinak magasra csapódó rudja azonban fejbe vágta és odasodorta a sorompóhoz. Futó József eszméletlenül terült el a földön. Lovászai vasuti őr bevitte az alélt katonát az órházba, majd telefonon jelentette a szerencsétlenséget a karánsebesi állomásnak. Csakhamar pályakocsi jött a szerencsétlenért, akit be szállítottak Karánsebesre a kórházba. Az orvosok megállapították, hogy koponyahorpadást és súlyos heisó sérüléseket szenvedett. Életbenmaradásához kevés a remény.

Eleven postacsomag

érkezett Németországból Belgrádba

Belgrád, október 30.

A hétfői prágai gyors furcsa postaküldeményt hozott. A vonat podgyász-kocsijában ugyanis egy hét éves fiúcskát találtak, aki szabályszerű postacsomagként volt feladva. A gyerek hátára erősített cédula német és szerb nyelven feltüntette a szokatlan postai küldemény vezetőjét és keresztnevét. A gyereket Hickmann Walternek hívják és a berlini rendőrség küldte ezen a furcsa módon a belgrádi rendőrségnek. A berlini rendőrség ellátta három napi étellel. A fiúcska elmesélte, hogy jól utazott, csak nagyon fázott. A belgrádi rendőrség megállapította, hogy a gyermek apja Hickmann Albert bankár, aki Berlinből a Balkánra szökött. A kis Hickmann a belgrádi német követség vette oltalma alá.

Ioan Minnich

autófelszerelési szaküzletében található minden dimenzióju köpeny és tömlő

Belváros, Dom-tér

és Hunyadi-utca sarok

128

Kérje mindenütt a legkitűnőbb

ROIBART

SUPERFINE

borotva pengét.
Vezérlésviselet és nagy lemezek.
Henry Margulius,
Bucuresti,
Str. Smardan 4.

Hírek

Találkozás Miska generálissal

Köszöntés és kiadóhivatal:
 Aja St. Gheorghe (Szentgyörgy-
 t) 4.
Írások:
 Szerkesztőség: 2-52.
 Adóhivatal: 2-52.
 Nyomda: 10.
 Felső szerkesztő lakása: 2-42.

Előfizetési árak:
 Egy hónapra 60 lei, három hónapra
 180 lei, fél évre 300 lei, egy évre
 600 lei. Egyes szám ára 2 lei, az ó-
 rányalásában 3 lei, Magyarországon
 100 kor., Jugoszláviában 1 dinár,
 Csehszlovákiában fél ck., Ausztrián
 20 garas.

Felelős szerkesztő:
 Buchetich Endre dr.

Vigyázat: mázolvá:

„Barátom a tehetségnek, tul-
 lak tartott újságíró tegnap
 kedvűen vetette bele magát a
 távélház egyik foteljába. Bosz-
 mérté végig az embereket.
 káromkodott.
 ajtás mi bajod? Törttem meg a
 gygyan kérlek már Te is! Hagyj
 ral
 volt mit tennem, abba hagytam
 ezsködést és unottan fujtuk a
 ta füstjét. En az asszonyokat
 ő haragos arccal mérte végig
 ez már több a soknál. — gon-
 magamban, itt valami nincs
 n.
 alán nem kaptál előleget? Mi
 veled? Beszélj az Istenre

„Tom arca mosolyra derült és
 ömlött a szó:
 ár három napja futkosom egy
 s arcu asszonyka után. Sehogy-
 idtam ismeretséget kötni vele.
 után végre sikerült. Az októberi
 szonyok nyara elcsábított bent
 a parkba. A nő nagyon tetszett
 t, vágyaimon, véreimen nem tud-
 ralkodni és egy adott pillanat-
 adul magamhoz szorítottam és
 adabul megcsókoltam. Hogy a
 ákozott, hogy talán össze is szí-
 Nem fontos. A fontos az, hogy
 randevut adtunk egymásnak.
 om, boldog érzéssel jöttem ide
 qdba. Ugy éreztem, hogy az egész
 az enyém. Egyszerre észreve-
 hogy az emberek mosolygós,
 s arccal tekintenek rám. Zavarba
 n. Mit is nevelhetnek rajtam?
 nem látta valaki a találkát?
 néztem magamon. Semmi rend-
 sséget sem tapasztaltam. Végre
 en a tükörbe pislantottam.
 nt megértettem:
 zám csak egy vörösödött a szá-
 tól, a fene vigye el, aki ki-
 a.
 n tehetek róla sötét volt.
 átom arca azért felderült, jól
 hogy sikerét elmesélhette.
 yázat a jövőben, mert mázolvál

g—d.

**— Az új németbencseki plébá-
 nos kinevezése.** A németbencseki
 római katolikus plébánosi állás már
 hosszabb idő óta betöltetlen volt.
 Bencseki plébánossá most W e t z l e r
 Mátyást nevezték ki.
**— TELLER SZERKESZTŐ HALÁ-
 LA.** Budapesti híradás szerint Tel-
 ler Kálmán, a régi magyar újságíró-
 gárda tehetséges tagja, ötven éves ko-
 rában meghalt. Az elhunyt hosszú
 időn át szerkesztője volt az Aradi
 Közlönynek, legutóbb pesti lapoknál
 dolgozott.

**— A TEMESVÁRI SZIGURANCA
 KÖRÉBŐL.** A belügyminiszterium
 Popescu Jánost, a temesvári állam-
 biztonági hivatal főnökét, Bunge-
 tianu István vezérfelügyelő javasla-
 tára vezérfelügyelő-helyettesé nevezte
 ki. Popescu kinevezése Temesvár tár-
 sadalmában igaz örömet váltott ki,
 mert megértő és előzékeny magatartá-
 sával megnyerte a közönség rokonsz-
 zenvét.

**— Temesvár város közigazga-
 tási bizottsága** november hó 8 án,
 kedden délután négy órakor tartja
 rendes havi ülését a városháza tanács-
 termében.

— Nem lesz villanyáram —
 amint a városi villanytelep igazgató-
 sága közli — vasárnap reggel öt és
 hat óra között, minthogy a telepen
 javítási munkálatokat végeznek.

— Beregi László ma esti jutalom-esté-
 nye olyan ügyesen van összeállítva, hogy közönség
 talál benne bohózatot, drámát, táncos duettet,
 nézőszámokat, kuplékat stb.

— Bankkörökből. A Temesvári
 Bank és Kereskedelmi R.-T. az e hó
 28-án tartott igazgatósági ülésében ifj.
 Szana a Zsigmond urat, a „Gea-
 Krayer“ Egyesült Nagydrogéria és
 Gyógyipari R.-T. igazgatóját, aki egy-
 uttal ezen vállalat egyik alapítója, az
 intézet igazgatójává nevezte ki. Neve-
 zett állását 1926. évi január elsejével
 fogja betölteni. A Temesvári Bank-
 nak eddigi érdekltsége a „Gea-
 Krayer“ R.-T.-nál a személyi változás
 után is változatlanul fenn fog állani.

— Fischhofnál pénteken halászlé és turós-
 csussza.

**— NÉGY MILLIÓ LEI VAMBIR-
 SÁG.** A porgányi Kenderipar Rész-
 vénytársaságot a vizsgálatot lefolytató
 Luca György vámvezérfelügyelő
 csempészésért négy millió lei pénzbün-
 tetésre ítélte. A vállalat az utóbbi idő-
 ben nagy mennyiségű kendert csem-
 pészett Szegedre. A vám eljárásával
 egyidejűleg a bünyügyi eljárás is meg-
 indul a részvénytársaság vezetői ellen.

— Páratlan érdeklődés előzi meg Beregi
 László mai estéjét.

g—d.

— Milliók fizetésképtelenség
 Temesvároft. A temesvári Singer
 Testvérek harisnyanagykereskedő cég
 egyezkedési tárgyalásokat kezdett
 hitelezőivel. A cég passzívai 9,600,000
 lei, míg az aktíva 7,100,000 lei. A
 cég ötvenszázalékos egyezsége aján-
 lott fel. A hitelezők legtöbbször külföldi
 gyáros, a helyi piacon három nagy-
 bank van érdekelve egymillió nyolc-
 százezer leiel. A temesvári hitelezők
 alacsonyoknak tartják a felajánlott kvó-
 tát, másrészt egy kívül álló személy-
 től biztosítékot kérnek arranézve,
 hogy a cég a megegyezést betartja.
— Ma, pénteken este pont féltíz órakor
 kezdődik Beregi estéje.
— Az aradi zsidóság a községi
 választásokon a Magyar Párttal
 együtt veszi fel a küzdelmet, mint
 aradi tudósítónk jelenti. A névjegyzék
 szerint a zsidóságnak Aradon 1500
 szavazata van és így az aradi ma-
 gyarsággal együtt a választók többsé-
 gét alkotja.
• Nem kell vadászni nyulra, mert nyu-
 lat F a Mihály Telekház-téri, vagy Mária mel-
 letti hentesboltjaiban is vehet bárki, ahol egy-
 uttal a legjobb felvágottat, sonkát, kolbászt és
 húst kapja.
**— Megnyit a kolozsvári festő-
 akadémia.** Kolozsvárról jelentik: Ma
 nyit meg a kolozsvári festőakadémia,
 amelynek P a p p Sándor ismert festő-
 művész a vezetője. Az akadémia két
 részből áll, az elsőben a tanidő egy
 esztendő és ezen mindenki részt ve-
 het előképzettség nélkül, a második-
 ban a tanidő két esztendő és ebbe
 csak középiskolai végzettséggel vesz-
 nek fel növendékeket.
— Fischhofnál pénteken halászlé és turós-
 csussza.
**— NÉGY MILLIÓ LEI VAMBIR-
 SÁG.** A porgányi Kenderipar Rész-
 vénytársaságot a vizsgálatot lefolytató
 Luca György vámvezérfelügyelő
 csempészésért négy millió lei pénzbün-
 tetésre ítélte. A vállalat az utóbbi idő-
 ben nagy mennyiségű kendert csem-
 pészett Szegedre. A vám eljárásával
 egyidejűleg a bünyügyi eljárás is meg-
 indul a részvénytársaság vezetői ellen.
— Páratlan érdeklődés előzi meg Beregi
 László mai estéjét.

g—d.

g—d.

Temesvár, október 30.
 Jó reggelt Miska bácsi, — köszönt-
 jük a legfessőbb éjjeli őrt, méltóztatik
 tudni, aki a Balázstértől egészen a
 Jenőhercegtérig közbeeső Temesvárt
 vallja magáénak. Miska bácsi éppen
 hazafelé tartott. Reggeli hat óra volt,
 szelid báránnyelűk uszkáltak az égen
 és a jó öreg hold épen bucsucsókat
 integetett az éjszakának. A Dózsa-ut-
 cában akadtam rá az örök legfőbbjére.
 Tessék megengedni, hogy bemutas-
 sam Miska generálist: Száznegyven
 magas, vállán átalbetett karabély,
 hosszú kard az oldalán, pompás
 uborkaorr az arcában, széles angol
 bajusza kellemes mosolyt kölcsönöz
 tekintetének. Van vagy negyvenéves.
 Miska bácsinak tudja az egész város.
 — Nézze Miska bácsi, — mondom
 neki — maga nem vigyáz ám úgy a
 rendre, mint ahogy kellene. Az éjsz-
 ka is betörték a maga kerületében.
 Hej, Miska bácsi, fölt eselt a becsü-
 tén, mikor tudja ezt kend megrepá-
 rálni?

Miska bácsi megáll, kardját a járdá-
 hoz koppantja, idegesen, mint egy volt
 K. u. K. hadnagyocskára, akit elhagyott
 a babája. Egyet sodorint az odakép-
 zelt huszárbauszán, csákját — erről
 el is feledkeztem — a fejébe nyomja,
 mellett kidülleszt, farkasszemét né-
 zünk.
 — Nézze uram, nem értenek maguk
 ahhoz. Hát azt hiszi, hogy tényleg
 betörték? Hát tényleg feltételezi, hogy
 az én abszintomban történhet valami

g—d.

g—d.

g—d.

g—d.

g—d.

g—d.

g—d.

g—d.

g—d.

g—d.

g—d.

g—d.

g—d.

g—d.

g—d.

g—d.

g—d.

g—d.

g—d.

g—d.

g—d.

g—d.

ban? Csak azok az újságok ne lenné-
 nek. Mindent feljárnak. Egy részeg
 nekiütődött a kirakatnak, az betört.
 Hogy a fene vinné az üvegeseket, hogy
 ilyen gyenge üveget készítenek. Hát
 mondja most meg tehettek én róla?
 Aztán lehet-e ezt egyáltalában betörés-
 nek nevezni? Ezek az újságok egészen
 tönkre teszik az ember jó hírnevét. En
 már tíz év óta őrzöm azt a sok kincsű
 palotasort, nem volt semmi baj.

— Miska bácsi, maga nagyon izga-
 tott és nem emlékszik arra, hogy
 ezelőtt két évvel is betörték egy kira-
 katot és elemeltek vagy ötvenezer lei
 ára csillogó ékszer!

Miska bácsi megvakarja egy kicsit
 a tarkóját, a ruháján babrálgat, kez-
 tem sajnálni, hogy ilyen kellemetlen
 kérdéssel zaklattam.

— Ja, arra az esetre már emlék-
 szem. Hát az kérem tiszta pech volt.
 Tetszik tudni egy szép asszonykát ki-
 sértem haza. Na ne gondoljon semmi
 rosszra, a férj a kávéházban felejtett
 valamit. Így kerültem én össze a szép
 asszonnal. De míg az egyik feladatot
 becsülettel elláttam, addig betörték.
 Hej, ha én itt lettem volna! De nem
 is illok azóta éjszaka össze asszony-
 néppel. Így volt az kérem. Pechem
 volt!

Parolázunk. Csilingel a sárga kocsi.
 Felszállok rá. Visszanézve látom,
 amint Miska bácsi büszkén lépdél ha-
 zafelé. A karabély csöve magasan feje
 fölött imbolyog, kardja pedig hangosan
 csörtel utána. g—d.

g—d.

g—d.

g—d.

g—d.

g—d.

g—d.

g—d.

g—d.

g—d.

g—d.

g—d.

g—d.

g—d.

g—d.

g—d.

g—d.

g—d.

g—d.

g—d.

g—d.

g—d.

**— BIZOTTSÁG VIZSGALJA
 MEG A HELYSZÍNÉN A
 BOLGAR-GÖRÖG INCIDENST.**
 Párisból jelentik: A Népszöve-
 tés tanácsa ma rendelkezett,
 hogy öttagú vizsgálóbizottság
 menjen a görög-bolgár határra
 Horace Rumbold madridi angol
 nagykövét elnöklésével. A viz-
 gálóbizottság tagja egy svéd és
 egy holland polgári biztos, to-
 vábbá egy francia és egy olasz
 katonai megbízott.

— Válogatott elsőrendű műsor kerül
 szinre a mai Beregi estélyen.

— PENGÓ ÉS FILLÉR. Buda-
 pestről jelentik: A nemzetgyűlés
 pénzügyi bizottságában tegnap a
 „pengó“ értékéről szóló javaslat
 tárgyalása során a fillér elneve-
 zést fogadták el a garas helyett.
 Csak huszpengős aranyérmek
 lesznek.

— Tizenöt elsőrangú művész lép fel
 ma este a Beregi-est műsorán.

— AZ ÚJ FRANCIA KORMANY.
 Párisból jelentik: A ma délelőtt
 előterjesztett lista szerint Pain-
 levé átveszi a pénzügyi tárcát,
 Briand, de Monzie, Schrameck,
 Baurel, Anteriu megtartják tár-
 cájukat. Új miniszterek lesznek:
 Daladier hadügyi, Louchier ke-
 reskedelemügyi, Chautemps gyar-
 matügyi és Perier munkaügyi
 miniszter.

**— UJRA BEZÁRTAK EGY ISKO-
 LAT.** Kolozsvárról jelentik: A
 kisfaludi református iskolát a
 tanfelügyelőség bezáratta. Az
 egyházi hatóság ezen intézkedés
 ellen fellebbezést jelentett be a
 miniszterhez, mivel jogtalan in-
 tézkedésről van szó.

— Ma, pénteken este pont féltíz órakor
 kezdődik Beregi jutalomjátéka.

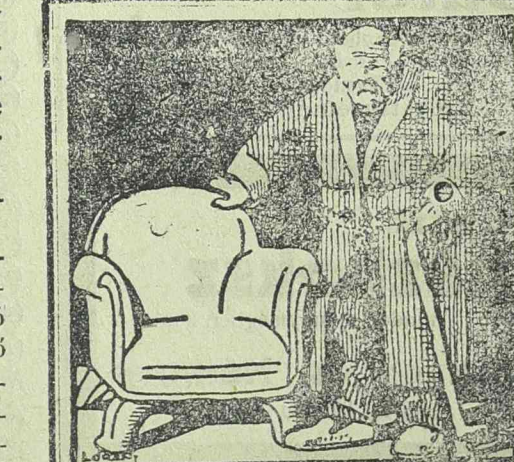
**— HALALOS BOTÜTÉSÉRT TI-
 ZENÖT NAPI FOGHÁZ.** Tegnap hir-
 dette ki Antonescu táblai tanács-
 elnök Blaj Traján ügyében az itéle-
 tet. Blaj két évvel ezelőtt börtöl-
 vágta fejbe Fischer Ignác kereske-
 dőt, hogy az sérüléseibe belehalt. A
 törvényszék tizenöt napra elzárásra ítél-
 te Blajt. Az ítéletet a tábla jóvá-
 hagyta.

• Savanyított uborka kolbászhoz,
 felvágott hoz, peccenyéhez olcsón kapható F a
 Mihály hentesmester Telekház-téri, vagy a
 Mária melletti üzleteiben.

— Megrendítő szerencsétlenség
 történt az erdőmihályfalvai pályaudvaron.
 Foris Gábor vasuti munkás ép a
 sínek javításával volt elfoglalva és
 nem vette észre a közelgő teher-
 vonatot. A mozdony keresztülment a
 szerencsétlen emberen és mindkét
 lábát tőből lemetszette. Haldokolva
 szállították a nagykarolyi kórházba,
 ahol kiszenvedett. Öt gyermekét ha-
 gyott hátra.

— Barna Anci és Misoga László tánc-
 duettje slágerszáma lesz Beregi mai jutalom-
 estéjének.

**— A SZIMFONIKUSOK SZOMBATI
 HANGVERSENYE** a kezdődő szezon
 zenei eseménye lesz. Az est keretében
 lép fel Mende Erzsébet énekesnő. Kar-
 nagy Neubauer Gida. Jegyek a
 Bánátnál.



Igy akar
 szenvedni?
 Nem? Ugy ápolja testét
 „Diana“ sóborszesszel,
 mert
 ez a jó háziser
 megszűntet
 RHEUMÁT, CSUZZ, KÖSZVÉNYT
 és minden hülesből eredő fájdalmat.
 Ügyeljünk a DIANA névre, mert hamisítják

Restaurant
Elysée
 BUKAREST,
 a Nemzeti Színház
 mellett
 elegpazarabb fényűzéssel beren-
 deit vendéglője a fővárosnak!!

g—d.

g—d.

Figyelem!
 164 Divatmellények, kabátok, szvetterek olcsó árakban
 „CHIC“ kötött-szövtáruhá, Józsefváros, Bul. Berthelot 21

g—d.

g—d.

— **Román-olasz viszony.** Bukarestből jelentik: Diplomáciai körök szerint Olaszország új bukaresti követe, Durazzo márkí, csak november hó közepén foglalja el állását. A Cuvantul szerint az olasz követ hosszabb távollmaradása és késedelmes megérkezése nem lesz jó hatással az olasz-román viszony javulására.

* A gyárvárosi Patria kabaré mai műsorán egy szenzációs egyfelvonásos bohózat kerül színre a legjobb szereposztásban. A műsori válogatott magánszámok egészülnek ki. Előadás után bar tsbarin reggelig. Kiváló ételek, elsőrangú italok.

* Farmodont fogkrém és szájviz főlerakata Farmacon nagydrogeria Timisoara. Erzsébetváros, Batthyány-utca 5.

— **Francia nyelvtanfolyamok.** A temesvári francia kör kezdők és haladók számára francia nyelvi tanfolyamokat rendez a műegyetem helyiségeiben. A tanfolyamokat, melyek november 3-án kezdődnek, Dunoguter és Spitz tanárok tartják. Beiratkozni lehet a francia konzulátuson és a tanfolyamon.

— **Óriási érdeklődés** előzi meg Beregi László mai estélyét.

* Hol vásároljunk téli holmit? Csak a Whitehouseban, ahol az állandó detaillisztában csakis kitűnő minőségű árut engros-árban árúsítanak. Whitehouse, ezelőtt Délvidéki.

— **Aradmegyének százezer választója van.** Aradról jelentik: A községi választásokon Aradmegyéből 98435 választó vesz részt. Ezeknek 67 százaléka román, 18 százalék német és 15 százalék magyar. Miután a megye lakossága nem haladja meg a 400.000, a törvény értelmében Aradmegye harminc képviselőtestületi tanács tagot és tíz pótfagot választ.

— A Lloyd-Taverna, Royal-bár és a Patria-kabaré elsőrendű számai lépnek fel ma este Beregi estélyén.

— **Francia könyvtár.** A temesvári francia kör nyolcszáz kötetből álló könyvtárt létesített, amelyet rendszeresen új művekkel egészítenek ki. A könyvtárra olyanok is előfizethetnek, akik nem tagjai a francia körnek. A könyvtár a francia konzulátus helyiségeiben szemben a Ferdinánd-szállóval minden vasárnap délelőtt nyitva van.

— Beregi László mai jutalomestélye feledhetetlen lesz.

— **Román-bolgár kereskedelmi szerződés.** Bukarestből jelentik: A bolgár kormány javaslatot tett Romániának, hogy román-bolgár kereskedelmi szerződést kössenek a legtöbb kedvezmény elve alapján. A kérdéssel a legközelebbi minisztertanács foglalkozik.

* Lloyd-Taverna mai műsora világszláger.

— **Revízió alá veszik a forgalmi adót.** Bukarestből jelentik: A pénzügyminiszter tervbe vette az adótörvények egyes szakaszainak módosítását, mert számos olyan rendelkezés van hatályban, amely már nem felel meg a jelenlegi helyzetnek. Így többek között valószínűleg revízió alá kerülnek a fényüzési és forgalmi adók, a kereskedelmi adó és a házbérvédelemadó, amelynek kulcsát felemlik.

— **Szenzáció lesz az a műsor,** amely ma színrekerül Beregi jutalomestélyén,

Színház

A színház heti műsora

Péntek: Májusi muzsika.
Szombat d. u. 5 órakor: Májusi Szombat este 8: Májusi muzsika.
Vasárnap d. u. fél 5: Nótás k. pill. láttam valahol.
Vasárnap d. u. 6: Nagys. gos asszo láttam valahol.
Vasárnap este 9: Májusi muzsika.

A színházi iroda hírei. M mutatja be a színház Farkas Im Májusi muzsika című nagyszerű rettjét, melynek egyes szerepeit Z Betegh, Gömör, Szücs, M Kassay, Jódy és Szabadkay ja A Májusi muzsika szombaton d. ötkor, szombaton, vasárnap és este kerül színre. Vasárnap d. két előadás lesz. Félháromkor tás kapitány operettet adják elő, kor pedig bemutató előadása Nagyságos asszonyt már láttam hol című kacagtató bohózatot főszerepek Fekete Mihály, Harmath, Barna, Mészáros, Kass Jódy játsszák.

MOZI

Belvárosi mozi: november 2—5.

Gyárvárosi mozi: november 4—7.

Mehalai mozi: november 6—9.

Nagy attrakciós szalónfilm! Fényűző rendezés és pazar elegancia! Meghatóan érdekes cselekmény!

A MILLIÓS HÖLGY

Szenzációs kalanddráma a mai társadalom életéből. Két nagy rész, tizenöt felvonás.

A főszerepben Ellen Ruhler világhírű művésznő. Játékterv:

ELSŐ RÉSZ: Nyolc felvonás

Belvárosi mozi: nov. 2. és 3. Gyárvárosi mozi: nov. 4. és 5.
Mehalai mozi: nov. 6. és 7.

MÁSODIK RÉSZ: Hét felvonás

Belvárosi mozi: nov. 4. és 5. Gyárvárosi mozi: nov. 6. és 7.
Mehalai mozi: nov. 8. és 9.

A következő film: **BEAU BRUMMEL.** Nagy szentimentális film! November 6-tól, péntektől kezdve.

Hallo! Hallo! Hallo!
A legszebb, a legjobb és a legolcsóbb cipőket készíti 188
Popoviciu, Il., Háromkirály-utca 21



a legjobb arcápoló szer.
Kapható Dr. KOVÁCS ALADÁR gyógy-szertárában

Timisoara-Fabrica, Fő-utca 33—35

Butor

olcsón kapható ugymint háló-, ebédlő- és uri szobák, konyhaberendezések stb. a Temesvári Buorkészítők Szövetkezetnél, Scudier-liget.

I. oszt.

gázkocsz

minden mennyiségben kapható

Schaar és Hámory

cégnél. Telefon 9—64

Belügyminiszter által is engedélyezve.

Soha nem létezett hasonló alkalom!

Házhelyek

1—2 évi részletre. Építéshez ingyen tégla helyszínen előállítható minden költség nélkül.

Bővebbet a helyszínen, a gyárvárosi strandtól 3 percnnyire. a bódéirodában. 199

Házbérével lefizethető és sajátja lesz.

35 HP

használt, jó karban levő Fiat-gyártmányu autómotort megvételre keres OSTERN arany-, ezüst- és fémárugyár, Il., Malom-tér

Értesitem tisztelt vevőimét, hogy **cipő-műhelyemet** Il., Andrassy-ut 18. sz. alá helyeztem át. Kérem továbbra is szíves pártfogásukat. Tisztelettel Gombos Gyula cipész 187

Apró hirdetések

Egy szó ára 2 lel. Vastag betű 5 lel. Legkisebb apróhirdetés ára 2 lel. Álláskeresőknak 25 százalék engedményrel. Díj előre fizetendő.

Magános ur butorozott szobát keres városban teljes ellátással vagy ellátás nélkül. Értesítést kér vagy címe megkapja a Déli Hírlap szerkesztőségében.

Alma kicsinyben Gorové-utca 1, Gyárváros Vécsey-utca 1, ajtó 2, olcsón kapható!

Eladó egy ujonnan épült kis családi ház Freidorfi-úton azonnal beköltözhető ház. Cim a kiadóban.

Értesitem a nb. hölgyközönséget, hogy közzkívánatra esti női kalapkészítő tanfolyamomra egész nap beiratkozni lehet Schreyer Renée Erzsébetváros, Józsa-tér 6.

NAGYTAKARITÁST elektromos **PORSZIVÓGÉPEKKEKEL, PARKETTASUROLÁST, BEERESZTÉST ES FENYESITÉST** elektromos **PARKETTA-GEPPEL** teljesít a **ROYAL VACUUM CLEANER** IV., Str. Ioan Ghica No. 1a 1/5 (Arany János-tér) Telefon 21—10

Lapárusító

magas jutalékkal felvételnek a Déli Hírlap kiadóhivatalában, TIMISOARA-BELVÁROS, Szentgyörgy-tér 4

Sokkal olcsóbbak és finomabbak az importált francia és angol áruknál az

MM konzervgyár Timisoara befőttei és jamei,

melyek minden nagyobb csemegeüzletben kaphatók

MINERVA

fehérnemű- és ruhaszalonn az új Iparkamara palotájába, Lloyd-sorra költözött át